

Grenzüberschreitende Aktivitäten des Verkehrsverbundes Berlin-Brandenburg mit Polen

Transgraniczne działania Związku Komunikacyjnego Berlin-Brandenburgia z Polską

Kai Dahme

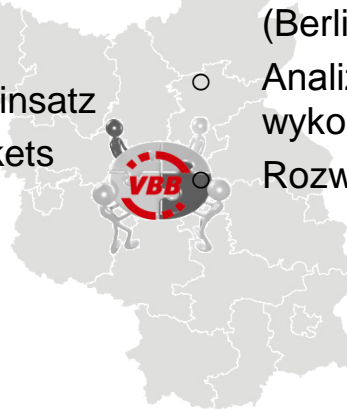
VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH

Information über aktuelle Entwicklungen

- Zum Runden Tisch Verkehr in Poznań wurden die Planungen des VBB bezüglich der fünf Korridore vorgestellt:
 - Berlin-Stettin
 - Berlin-Gorzów
 - Berlin-Poznań
 - Cottbus-Zielona Góra
 - Berlin-Wrocław
- Heute: Entwicklungen in den Korridoren (Berlin-Stettin und Berlin-Gorzów)
- Untersuchungen des VBB zum grenzüberschreitenden Fahrzeugeinsatz
- Entwicklung des Berlin-Stettin-Tickets

Informacje o bieżących wydarzeniach

- Podczas obrad Okrągłego Stołu Komunikacyjnego w Poznaniu przedstawione zostały plany odnośnie pięciu korytarzy:
 - Berlin-Szczecin
 - Berlin-Gorzów
 - Berlin-Poznań
 - Cottbus-Zielona Góra
 - Berlin-Wrocław
- Aktualnie: zmiany dot. połączeń (Berlin-Szczecin oraz Berlin-Gorzów)
- Analizy VBB odnośnie transgranicznego wykorzystania pojazdów
- Rozwój biletu Berlin-Szczecin



INTERREG-Projekt Inter-Regio-Rail

- Ziel: Verbesserung des SPNV in Mitteleuropa durch Vernetzung der Aufgabenträger
- Leadpartner: Bundesarbeitsgemeinschaft der Aufgabenträger des SPNV
- 9 Projektpartner aus Deutschland, Polen, Tschechien und Italien
- 8 Regionale Teilprojekte zur Verbesserung des regionalen SPNV
- VBB Teilprojekt „Grenzüberschreitende Fahrzeugkonzepte“ zwischen Deutschland und Polen
- Projektlaufzeit 2010-2013

Projekt INTERREG Inter-Regio-Rail

- Cel: poprawa kolejowej komunikacji szynowej bliskiego zasięgu w Europie środkowej poprzez powiązanie ze sobą organizatorów transportu
- Partner przewodni: Federalna Grupa Robocza Organizatorów Szynowego Transportu Publicznego
- 9 partnerów z Niemiec, Polski, Czech oraz Włoch
- 8 projektów regionalnych mających na celu poprawę regionalnego transportu szynowego
- Projekt VBB „Transgraniczna koncepcja pojazdów szynowych” pomiędzy Polską a Niemcami
- Czas trwania projektu 2010-2013

Hindernisse im grenz- überschreitenden Verkehr

1. Infrastrukturzustand

- teilweise sehr schlechter Zustand (Investitionsstau, lange Reisezeiten)
- nicht koordinierte Investitionen (Ausbau nur auf einer Seite der Grenze)
- unterschiedliche strategische Bedeutung der Strecken beiderseits der Grenze

2. Fahrzeuge (insbes. Triebwagen) können nicht grenzüberschreitend eingesetzt werden

- Umstieg an den Grenzbahnhöfen erforderlich

Przeszkody dla komunikacji transgranicznej

1. Stan infrastruktury

- częściowo bardzo zły stan (zastój inwestycyjny, długie czasy przejazdu)
- nieskoordynowanie inwestycji (rozbudowa tylko po jednej stronie granicy)
- zróżnicowane strategiczne znaczenie połączeń po obu stronach granicy

2. Pojazdy (szczególnie szynowe pojazdy spalinowe lub elektryczne) nie są dopuszczone do obsługi połączeń transgranicznych

- konieczna przesiadka na stacjach granicznych

Der altmodische Weg /Staromodny sposób



**Verkehrsverbund
Berlin-Brandenburg
Alles ist erreichbar.**



Elke Arnold

Willkommen in Absurdistan/ Witamy w Absurdystanie

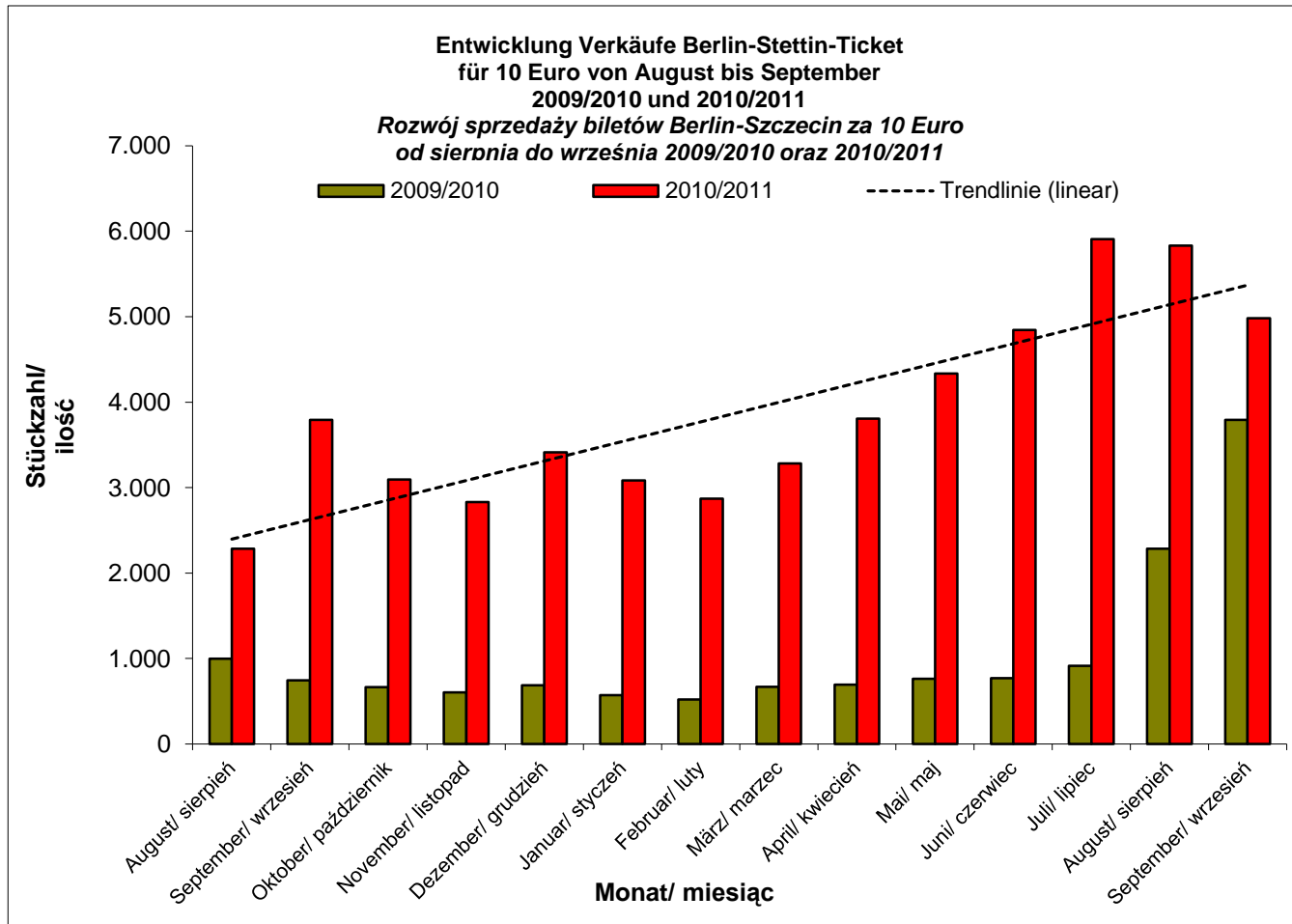


Darf die Grenze überqueren
Może przekraczać granicę

Darf die Grenze nicht
überqueren
*Nie może przekraczać
granicy*



Verkäufe Berlin-Stettin-Ticket Sprzedaż bilet Berlin-Szczecin





Verkehrsverbund
Berlin-Brandenburg
Alles ist erreichbar.



STAND DER GRENZÜBERSCHREITENDEN AUSSCHREIBUNGEN *SYTUACJA PRZETARGÓW TRANSGRANICZNYCH*

Korridor Berlin – Stettin

- Verkehrsvertrag mit DB Regio für den Verkehr Berlin-Stettin läuft demnächst aus
- Auf polnischer Seite keine langfristigen Zusagen möglich
- Weiterhin Unsicherheit über die Elektrifizierung zwischen Passow und Stettin; Abkommen als Planungsgrundlage fehlt
- Eigentlich sollte Verkehr neu ausgeschrieben werden - aber unklar mit welchen Fahrzeugen
- Daher Entscheidung den bestehenden Vertrag zu verlängern bis der Staatsvertrag vorliegt
- Ergo: Zunächst keine wesentlichen Änderungen im Angebot
- Geringfügige Veränderungen zum Fahrplanwechsel am 11.12.2011

Korytarz Berlin – Szczecin

- Umowa przewozowa z przewoźnikiem DB Regio wygasa w najbliższym czasie
- Z polskiej strony na chwilę obecną nie są możliwe żadne decyzje
- Nadal niepewność co do elektryfikacji odcinka pomiędzy Passow a Szczecinem; nadal brak umowy państwowej potrzebnej do planowania
- Połączenia musiałyby być zamówione na nowo – nie wiadomo jednak z jakimi pojazdami
- Dlatego decyzja o przedłużeniu obecnej umowy do czasu podpisania umowy państwowej
- Zatem: żadnych większych zmian w ofercie
- Nieznaczne zmiany w rozkładzie jazdy od 11.12.2011r.

Korridor Berlin – Gorzów Wlkp.

- Verkehrsvertrag mit der NEB zwischen Berlin und Kostrzyn läuft 12/2014 aus
- Neue Ausschreibung des Verkehrs zwischen Berlin und Kostrzyn vorgesehen
- Aktuell keine gemeinsame Ausschreibung mit Lubuskie möglich (unterschiedliche Planungszeiträume)
- Vertragliche Regelung eines Kooperationsgebots des Verkehrsunternehmens mit seinem polnischen Partner vorgesehen, um durchgehende Verbindungen von Berlin nach Gorzów zu ermöglichen

Korytarz Berlin – Gorzów Wlkp.

- Umowa przewozowa z przewoźnikiem NEB między Berlinem a Kostrzynem do grudnia 2014 roku
- Przewidziany nowy przetarg na obsługę połączeń pomiędzy Berlinem a Kostrzynem
- Obecnie nie możliwe jest przeprowadzenie wspólnego przetargu z woj. lubuskim (zróżnicowane przedziały czasowe co do planowania)
- Przewidziana regulacja umowna zobowiązująca przewoźnika do kooperacji z partnerem po polskiej stronie w celu możliwości uruchomienia bezpośrednich połączeń pomiędzy Berlinem a Gorzowem

Zwei Untersuchungen

1. Potenzialermittlung zur Bedarfsabschätzung

- Wie viele Fahrzeuge werden benötigt?
 - Annahmen zu Fahrplan und Umläufen
- Wie groß müssen die Fahrzeuge sein?
 - Potenzialuntersuchung
 - Umlaufgestaltung
- Diesel- oder Elektrofahrzeuge?
 - Problem: Infrastruktur entwickelt sich weiter (Bsp. Berlin-Stettin / Breslau)

Dwie Analizy

1. Analiza potencjału w celu stwierdzenia zapotrzebowania

- Ile pojazdów jest potrzebnych?
 - Założenia co do rozkładu jazdy i obiegów
- Jaka wielkość pojazdów?
 - Analiza potencjału
 - Układ obiegów
- Pojazdy spalinowe czy elektryczne?
 - Problem: rozbudowa infrastruktury (n.p.: Berlin-Stettin / Wrocław)

Zwei Untersuchungen

2. Abschätzung der technischen Anforderungen

- Ermittlung des Aufwands zur Umrüstung bestehender Fahrzeuge für den Einsatz im grenzüberschreitenden Verkehr
 - Ausstattung mit anderer Sicherungstechnik
 - Elektrofahrzeuge: Umrüstung bzw. Erstausrüstung als Mehrsystemfahrzeug
 - Liste der abzuarbeitenden Dinge für eine Umrüstung



Foto: Heiko Miels
VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH
Hardenbergplatz 2
10623 Berlin

Dwie Analizy

2. Ocena wymogów technicznych

- Analizy kosztów w celu dostosowania dostępnych pojazdów do obsługi komunikacji transgranicznej
 - Wyposażenie w odmienną technikę bezpieczeństwa
 - Pojazdy elektryczne: dostosowanie lub budowa pojazdów wielosystemowych
 - Lista wymogów do spełnienia w celu dostosowania pojazdów

ARBEITSPROGRAMM 2012

PROGRAM PRAC ROK 2012

Prozess zur Abstimmung der Fahrpläne ab Dezember 2012

Vorschlag:

- Korridorbezogene Treffen der relevanten Akteure bis März 2012 zur Abstimmung der SPNV-Planungen
- Anmeldung der Fahrpläne bei den Infrastrukturunternehmen (DB Netz / PKP PLK) im April 2012
- Wechselseitige Information über die angemeldeten Fahrpläne beim 1. Runden Tisch in 2012

- Analoger Prozess für Abstimmungen mit Fernverkehr

→ [Karte](#)

Proces uzgadniania rozkładów jazdy od grudnia 2012 roku

Propozycja:

- Zróżnicowane na korytarze spotkania partnerów do marca 2012r. w celu uzgodnienia planów kolejowej komunikacji publicznej w regionach
- Zamówienie rozkładów jazdy u zarządców infrastruktury (DB Netz / PKP PLK) w kwietniu 2012
- Wzajemna informacja o zamówionych rozkładach jazdy podczas obrad 1-go Okrągłego Stołu Komunikacyjnego w 2012 roku

- Analogiczny proces z komunikacją dalekobieżną



Görlitz / Zgorzelec

Zweite öffentlichkeitswirksame Veranstaltung

- Vorschlag für zweite öffentlichkeitswirksame Veranstaltung:
- **Parlamentarischer Abend in Warschau**
- Ziel: Lobbyarbeit für die Entwicklung des grenzüberschreitenden Verkehrs
- Adressaten: Politiker (Fachpolitiker aus dem Verkehrsbereich, Abgeordnete aus den Grenzregionen), Journalisten

Drugie publiczne spotkanie

- Propozycja drugiego publicznego spotkania:
- **Wieczór Parlamentarny w Warszawie**
- Cel: praca lobbystyczna w celu rozwoju połączeń transgranicznych
- Adresaci: politycy (fachowi politycy ze środowiska transportu, posłowie z regionów przygranicznych), dziennikarze

Runder Tisch Verkehr 2012

- 1. Sitzung 2012 vstl. im Mai 2012
- In Polen
- Vorschlag für Themen:
 - Austausch über aktuelle Entwicklungen und Fahrplananmeldungen 2013
 - **Vorstellung der Strategie Westpolen**
 - Entwicklung der grenzüberschreitenden Infrastruktur
 - Entwicklung gemeinsamer Tarifangebote im grenzüberschreitenden Verkehr
 - Vorbereitung der zweiten öffentlichkeitswirksamen Veranstaltung
 - ...

Okrągły Stół Komunikacyjny 2012

- 1-sze posiedzenie najprawdopodobniej w maju 2012r.
- w Polsce
- Propozycja tematów:
 - Wymiana informacji na temat aktualnych wydarzeń oraz informacji o zamówieniu rozkładów jazdy na rok 2013
 - **Przedstawienie Strategii Polski Zachodniej**
 - Rozwój infrastruktury transgranicznej
 - Rozwój wspólnych ofert taryfowych w regionie transgranicznym
 - Przygotowanie drugiego publicznego spotkania
 - ...

Dziękujemy za uwagę!

**Vielen Dank
für Ihre Aufmerksamkeit!**

